

Le Siège de Corinthe.

(1826.)

229

English version by
Dr. Th. Baker.

"La gloire et la fortune."

Recitative and Aria.

GIOAC. ROSSINI.
(1792-1868.)

Recit. *f*

Qu'à ma voix la vic - toi - re s'ar - rê - te!
At my command let your weap - ons be low - er'd!

Maestoso.

Guerriers, re - le - vez - vous! Au sein de ces rem - parts, Respec - tez ces pa -
My men, at - tention all! when once with - in the town, Let these marvels of

lais, ces pro - di - ges des arts; Je veux y gra - ver ma con - quê - te,
art and these pal - a - ces a - lone; My con - quest shall not be un - to - ward;

Je veux à la pos - té - ri - té Qu'ils recommandent ma mémoire!
A witness they shall bear for me When coming a - ges tell my story!

Sans les arts, frères de la gloi - re, Il n'est point d'im - mor - ta - li - té!
Without the arts, hand - maids of glo - ry, There is no im - mor - tal - i - ty!

16304

Copyright, 1904, by G. Schirmer (Inc.)

Digitized by Google assigned, 1932, to G. Schirmer (Inc.)

Original from

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

230 Cantabile.

f

La gloi - re, la gloi - re et la for -
 May glo - ry, may glo - ry and kind - ly

tu - ne, A nos ar - mes fi - de - les, A nos
 for - tune To our arms lend their fa - vor, to our

ar - mes fi - de - les, De pal - mes im - mor -
 arms lend their fa - vor, And palms that live for

tel - les Cou - ron - nent nos tra - vaux, oui, de
 ev - er Shall crown us for our toil, ay! And

pal - mes im - mor - tel - les, de pal - mes im - mor -
 palms that live for ev - er, and palms that live for

16364

tel - les cou - ron - nent nos tra - vau - x, cou - ron - nent, cou -
ev - er Shall crown us for our toil, shall crown us, shall

ron - nent nos tra - vau - x, de pal - mes im - mor - tel - les cou -
crown us for our toil, and palms that live for ev - er shall

ron - nent nos tra - vau - x, oui, de pal - mes im - mor - ron - nent nos tra -
crown us for our toil, ay! and palms that live for

tel - les, de pal - mes im - mor - tel - les cou - ron - nent nos tra -
ev - er, and palms that live for ev - er shall crown us for our

vau - x, cou - ron - nent, cou - ron - nent, cou - ron - nent nos tra -
toil, shall crown us, shall crown us, shall crown us for our

voux, cou-ron - nent, cou - ron - nent, cou - ron - nent nos tra -
 toil, shall crown us, shall crown us, shall crown us for our

voux, de pal - - mes that im - - mor -
 toil, and palms that live for

tel - - les cou - ron - nent nos tra -
 ev - - er shall crown us for our

voux, de pal - - mes that im - - mor -
 toil, and palms that live for

tel - les cou - ron - nent nos tra - voux!
 ev - er shall crown us for our toil!

16361

Digitized by

Google

Original from

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Allegro moderato.

First system of musical notation, including piano (*f*) and forte (*f*) dynamics.

Second system of musical notation, including piano (*p*) dynamics.

Third system of musical notation, including piano (*f*) dynamics.

cantabile

Fourth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

Chef d'un peu - ple, d'un peuple in-domp - ta - ble, Et gui -
 While I lead you, I lead you in bat - tle, O ye

Fifth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

dant sa vail - lan - ce, Chef d'un
 war - riors un - daunt - ed, While I

Sixth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

peu - ple, d'un peuple in-domp - ta - ble, Et gui - dant sa vail -
 lead you, I lead you in bat - tle, O ye war - riors un -

lan - ce, Je vais à ma - puis - san - ce Sou -
 daunt - ed, My pow'r shall aye be - vaunt - ed To

met - tre l'u - ni - vers, je vais à ma puis-san-ce, je
 con - quer ev - 'ry soil, My pow'r shall aye be vaunted, My

vais à ma puis-san-ce sou - met - tre, sou - met - tre l'u - ni - vers, je -
 pow'r shall aye be vaunt-ed To con - quer, to con - quer ev - 'ry soil, My -

vais à ma - puis - san - ce sou - met - tre, sou - met - tre l'u - ni -
 pow'r shall aye be - vaunt - ed To con - quer, to con - quer ev - 'ry -

vers!
 soil!

Des
 And

pal - mes im - - mor-tel-les
palms that live for ev-er,

cou-ron - - nent nos tra-vaux,
Shall crown us for our toil,

cou-ron - - nent nos tra-
shall crown us for our

vauX, la gloi-re cou - ron - ne, cou - ron - ne
toil, and glo - ry shall crown us, shall crown us

nos tra - - vaux, nos tra -
for our toil, crown our

cresc.

voux, nos tra - voux!
 toil, crown our toil!

cresc.

Chef d'un peu - ple, d'un peuple in-domp - ta - ble, Et gui-
 While I lead you, I lead you in bat - tle, O ye

p

dant sa vail - lan - ce, Chef d'un
 war - riors un - daunt - ed, While I

vers, je vais à ma puissan - - ce sou - met - tre l'u - ni -
soil, My pow'r shall aye be vaunt - - ed To con - querev - ry

vers, je vais à ma puissan - - ce sou - met - tre l'u - ni -
soil, My pow'r shall aye be vaunt - - ed To con - querev - ry

vers, sou - met - tre l'u - ni - vers, sou - met - tre l'u - ni -
soil, to con - quer ev - 'ry soil, to con - quer ev - 'ry

vers, à ma puis - san - - ce sou - met - tre l'u - ni - vers!
soil, my pow'r be vaunt - - ed to con - querev - 'ry soil!

allarg.
a tempo
col canto

Generated for Lee Alan Steiner (University of Illinois at Urbana-Champaign) on 2015-05-08 23:43 GMT / http://hdl.handle.net/2027/uc1.31822016287161
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google